

Galatia

Pauloŋo Galatia Eŋane Kibi Qeke

¹ Na aposolo Paulo. Nei edo mi biranangoi, me nei manenjo aposolo urata maikalane mi biranange. Midakaka! Yemo Yesu Kristo so Anutu Magak, eŋe Kristo seu seuo ŋine ma wisikae kaki wieki, eto urata iwao bira nangoik. ² Nae so kimakopne narop gemaine ŋene korop Galatia doku tau tau magu ŋinane kibi iwa motmaine.

³ Magak Anutu so Waom Yesu Kristo eto mosop so peam ŋibonbik, wet menaŋ kotino bororom gekei.

⁴ Kristo eŋe Magak Anutu wane aŋaine teweke more, kepe wane masi tanik borikino ŋine makok ŋoniakane gegeine qaisik kaki paki, borikinezane turuŋine seukke. ⁵ Ea wane ŋene naso banjem Anutu eŋetine ora oi bakom kito tako rakot mawaka gekene! Weleka.

Binek Don Weku Pamaike

⁶ ŋine masi tanik yewa okanbi na ŋunbe paki, oŋane qaemaikae, Anutuŋo Kristo maineinane ra more ŋine ŋidorake, pakimo ŋine ikopkamde eŋe qeliŋka more, ŋine koso ari sigi maep kuneŋine maneo makatakami. ⁷ Sigi maep kuneŋine mane mi pamaikae, midakaka, nei natne edo wet dereretŋine ma siuke more matali qetali mau paki, Kristo wano ra more eŋe edomka sigi maep mayakakatne, yewa mapap kamami. ⁸ So ŋene ŋedomka sigi maep don ea ŋinano ra qelanjangone,

me qeliwo njine anjelo manenjo sigi maep ea njinano ra qelanange, njo njene sigi maep ea alakan kito njibongone, ea mo yewa yale mida, ea wane mo nej mane ene yale okaniakeo, ene sora gerepko kesiake. ⁹ Nene mo alakan rene, yalewaka koso manerop rawe, nej mane ene sigi maep don njedo rakone njine wetkekei, yewa mi kito njibone more kunenine kito njiboniake, ene sora gerepko kesiake.

¹⁰ Pakimo njine daleo wetkemami? Na don iwa ramaile, yewa mo nej edo nanane detpi menageakane me? Anutuño nanane detki menageakane ramaile? Midakaka! Anutuño nanane detki menageakane. So na nej kelok don edanikalane urataine mamaile me? Midakaka! Na nej kelok don edanikaleo, yemo na Kristo wane urata nej mi okanikale.

Paulonjo Aposolo Okangane Don Kisi

¹¹ Kimakopne, na koboboine njidanbe detpi. Na sigi maep don kito njibonmaile, yewa nej manenjo mi ra wakonge. ¹² Na nej mane wano njine sigi maep don ea mi makole, me nej manenjo yewa mi kito ninge. I midakaka! Iwa yemo Yesu Kristo onjom na sigi maep don yewa ra wakone sikan nange.

¹³ Kimakopne, njine na kine kine mo sogino okangole, ea wane don ea njine mo detkoi, na alakanka Yuda nej enane numa mogare gewe paki, masi tanik okangole, yewa njine mo detka warekoi, na Anutu wane doku tau tau magu engu more matali qetali ebuwe doku tau tau maguño Anutu wane urum okanmaike, ea siukkei wane okangole. ¹⁴ Na aso njabokopne enane numa

kine kine, ea togogole mogatkole, so Yuda kima kopne nanane tego eje korop yuanone more, Yuda enane numa ea welekatne warewe paki, koboboineka mogat lukkole.

¹⁵ Njo, siluŋ Anutu eje nabokŋo mi neuki kotino metpe, naso yewaoka mo rakoke urata yewa maikalane biranange, wane ŋado baŋ oŋom naso motke, yewao na ma wakonnane more, enine wet maepinane qelitine qekalane norake. ¹⁶ Anutu eje gipole na sikan nange, so noŋo gipolane sigi maep don ra suawe paki, qelaŋ mali malip midaine panamango gekoi, ŋei ŋerep natne eje edangale, ea sikan nange, pakimo, ŋei natneŋo kito qesiŋ neukei wane dere qeka okane enano mi arikole. ¹⁷ So na Yerusalem matko nanane numa alakan aposolo natne mo alakane Waom enine dokoine gekoi, eje onikalane mi arikole. Ea midakaka, yemo na ea wane turuŋine na ikopka Arabia kepeo ari ea gekole. Baŋ ŋado ea ŋine zinge more koso Damaskus matko arikole. ¹⁸ Boaŋ ŋado koma karewe qoekiso, na Yerusalem matko Petoro wano don auketane arikole, ari enerop soda etke so urata mama weku metkole. ¹⁹ Naso yewao aposolo natne mane mi ongole, wekuku kakole yemo Yakop, Waom wane ŋole, eneka maratka more kaitine kakole.

²⁰ Kibi iwa qemaile, yemo welekatne Waom wane kaitko don wele, na isi mi ramaile, ea wane Anutu ge qesiŋ nannom!

²¹ Ea wane ŋadino na mat natne Silisia kepeo so Siria wane kepe kotino pamaike, yewa yaup lolike arikole. ²² Njo naso yewao Kristo wane doku tau tau magu natne Yuda kepeo gekoi, eje

kaitne mi nangoi, so wet etke, ea nigatne pake. ²³ Eje weku natnejo yemo nanane don kisi iwa yale rau det okangoi, “Nei yewa alakanka njengu kito okanone wikile nebon geke, ea eje ukude mo naso iwao yemo mali malip wane sigi maep don yewa ge nabaka more matali getali makeo, njine koso zinge wet maingeki paki, maine sigi maep kima okanka more koso ra wakonmai.” ²⁴ Eje don yalewa dere more, Anutujo nanano masi tanik kine mane make, yewa wane eje zok manerop Anutu enetine ora ma waka oi bakom okankakoi.

2

Paulo Eje Aposolo Natne Maratonge

¹ Boan njado na gewe, koma 14 goeki, ea wane njadino Barnabas wenej koso Yerusalem matko arikote. So na Titus wenej mawe nererop arikone. ² Anutujo arikalane ra sikan nange, ea wane arikole. Ari more, Yerusalem matko doku tau tau magu wane netne suaine enjene matko nenzeka bonep wa mere more, sigi maep don qelan nej nrep natne enano ra suawe paki edangole, yewa wane kine ra qelane sikan ongole, so na iwa yale detkole, na uratane alakan makole, so na uratane ukude iwa mamaile, yewa yemo yaup wele midaine mi okaniake, ea na mo detmaile. ³ Titus narop gemaike, eje Grik nej, no, eje korop don lewa lewanjo solaine kitasikenane mi ramaike. ⁴ Welekatne, nej natne kima isisine gemami, eje nenze keuzo sankasari saket lewa lewanjo ge more, kineze ka detka

okanmami, ñei ea eñe sigi qeçe so walik matiwan. Eñe kineze kau, ñene Yesu Kristoño borikino ñine so ra rokop dongo ñine, siwot ñone more, eñino takotñongi ñene ululun yauwine gemaine. Ñei yewa edo koso borikino so ra rokop dongo bira ñone more luk ñonikei wane okanmami. ⁵ Ño ñene eñane donene dere more, Titus wane so-laine kitasikei wane mi rakokmaine. Ñene eñane donenane bango mane mi silonmaine. Ñene sigi maep don wane don wele yewaño ñinano naso banem payake so koso tanik mane mi okaniake. Pakimo, ñine naso banem koboboine mogare gekei.

⁶ Ñei natne eñe ñei suaine, eñetene doku tau tau magu wane ñetne, nanane wetko yemo eñet korop me eñet midaine, ea maine, yewaño wele mida. Anutu eñe ñei eñet ea wane zok mi det okanmaike, ñei ea eñetenerop, eñe nanane miti dongo koso manerop takotke more, don mane mi ra okanmami. ⁷ Midakaka togole! Eñe mo detmami, na Anutuño sigi maep don ñei magu natne qelan eñano ra wakone edanikalane urata ninge. Anutu eñe Petoro yale waka Yuda eñano urata don mange, eñe sigi maep don ra wakone edaniakane. ⁸ Welekatne, Anutu eñe Petoro zonom sunka mange, yemo Yuda ñei ñerep eñane keueno aposolo urata mayakane, rokop yalewaka Anutu eñe oñomka qelan ñei ñerep eñane keueno aposolo urata maikalane, ra zonom sunka ninge. ⁹ Yakop, Petoro so Yohane eñe eñetene ñetne pakane, ñei ñerep doku tau tau magu eñane ñetne gekoi, Anutuño na urata kine mane ninge, yewa eñe mo detkakoi, ea wane eñe Barnabas so na

ņere metese ņepuwi tatiņon wele yale okangone. Paki don auye wetze weku qeturage more, ņere Barnabasrop qelaņ ņei ņerep eņane keueno urata maikete, ņo eņe Yuda ņei ņerep eņane keuo urata maiketi wane rakone. ¹⁰ Eņe korop don weku iwa yaleka ra more ņetangoi, ņere ņei ket qeqine, madu wanap, wesi aboņene midaine doku tau tau magu keueno gemami, ea qesiņ oniketane, urata don yewa ra ņepongoi. Kine kinemde yewa mo soginoka bakom kito makole, wane mo koso iwa togoleka maikalane urataine ma gemaile.

Pauloņo Petoro Antiok Matko Rawetkake

¹¹ ņo koso ņado yemo, Petoroņo numa didiwo qeyau more tinkake, eņe masi tanik mi oka okane okange, ea wane ra, eņe Antiok matko sariki, na ņei ņerep eņane kaiteno meinoka koboboine kito tileke olale more busu kakole. ¹² Yakop wane ņeikoune natne eņe yewa mi lotkekoi, naso yewao Petoro eņe qelaņ ņei eņerop mere ņara nekoi. ņo baņ ņado koso Yakop ņei koune, eņine tego sari lotkeu, naso yewao Petoro eņe one more qelaņ ņei eņerop koso mere ņara weneņ mi neke, onoka wane, eņe ņei natne edo qelaņ ņei yewa solaene kitasikei wane sorin gekei, ea wane kaet okange, eņe yale okane more qelaņ ņei qeliņone, eņe eņine kimakoune eņano takotke more yaup deine wazaineņoka okan onge. ¹³ Pakiso, Yuda ņei kimakoune natne eņe weneņ eņerop masi isisine yewaka okangoi, so masi tanik isisine yewaņoka okane more Barnabas wane wet dereretine warageu, eņano ari makatakke. ¹⁴ Pakimo, na kawe eņe sigi maep

don wele ea wane rokopko numa koboboine, tegoo mi gesoke arikoi, ea wane na nei enjane kaiteno Petoro olale rakole, “Ge Yuda, ɲo ge siluɲ qelan ɲei enjane gege yale gine, Yuda enjane gege tanik yale mida. Pakimo ge daleo qelan ɲei sorin onnom, enjane Yuda enjane gege yale gekei?”

Anutuɲo Yuda ɲei So Qelan ɲei Mali Malipenane Ma Menanoniake

¹⁵ Welekatne, ɲene Yuda ɲei wele ɲene Yuda tegoo ɲine wakongone, ɲene nabok enjane ɲateno ɲine wakongone, ɲene qelan ɲei borikine mama mida. ¹⁶ ɲo ɲene siluɲ iwa yale detmaine, Waom enjane iwa yale mi detmaike, ɲei enjane Mose wane numa mogasikei, kine ea wane maine ɲei enjane koboboine okanikei, ea midakaka! ɲo ɲei mane enjane Yesu Kristo malip kayakeo, Anutuɲo ɲei yewa koboboine orayake, ɲene yalewaka, ɲene mo sogino Yesu Kristo malip kakone, ea wane Anutuɲo ɲene ɲei koboboine ɲedoramaike, onoka wane, ɲene numa ea mo detmaine, numa yewa waneka Anutu enjane ge koboboine gorayake. ɲo ra rokop don wane ra, yemo midakaka! ¹⁷ Pakimo, ɲene Kristo wano makatake more Anuturop sot turuɲ midaine gekenane ramaine, ɲo koso siluɲ borikine ma Yuda okanmaine, ɲene qelan ɲei yale borikine mama tego, wane mo ɲene iwa yale maine raikene? Yewa mo Kristo oɲom maki sua togole arimaike? Yale mida, ɲene yale mi raikene, so numaine yale mi pamaike! ¹⁸ ɲo, na ra rokop don wane gege me tanik manik kine kine mane ra barakewe ketki ɲadekkale, paki koso mawe wieki kieke, tego yewa okangaleo, na noɲom ma

wakone more, koso borikine mama okangale. ¹⁹ Yuda wane ra rokop don togonŋo yemo mo seu seu wane numa so gegeo biranange paki, na ra rokop wane numao yemo na mo seu seune, na koso manerop don ea maine mi tewekale, ea mo na Anuturop gege maine gekale, Wawainene mo Kristorop qeu enjane kibego seukke. ²⁰ Pakimo, gege musele iwa gemaile, so gege yewa, ea yemo nonomka mida. Yemo Kristoŋo kotono ket gemaile, gege yewa na ukude gemaile, na malip malipneŋo Anutu Suainane Gipole malipka gemaile, oŋo nanane ra more wet maepinane gegeine qikkake. ²¹ Na Anutu wane wet maepine mosop bile ea mapap kawe, kine kine yawwine yale mi okaniake, njene Mose wane ra rokop don togon teweke more, Anutu wane deino nei koboboine sot midaine oka okane mane pakirap, yemo Kristo enje yaup kine midaine nanenka seukke okangirap.

3

Nene Ra Rokop Don Togon Mogatkene me Mali Malip Don Mogatkene

¹ O Galatia nei njerep qelanjine! Nene Yesu Kristo mo sikan njunjem njinjine denjineŋo kau mo kibego seuke rasike ket okorake, pakimo maŋo dereret njine maki koso qelanjanine wakon-maile? ² Na kine kinemde weku iwa waneka qeson njunbe njine nolatpi detpe, njine Anutu wane Asu Koboboine makoi, yewa mo ma numao okora makoi? yewa Yuda wane ra rokop don togon teweke more makoi, me sigi maep

don dere more wet mali malipņineņo malipka more makoi? ³ Njine onoka wane wet qelaņ okanmami! Njine numajine mikep kieke ma arikoi, yemo Anutu wane Asurop kieke urata ma arikoi, ņo koso iwamo njine njinņine zonomņo urata makei wane okanmami me? ⁴ Alakan umat suaine njinano wakonge, ea mo yaup nanjenka tewekkoi me? Welekatne na wetkemaile, njine kinerop tewekkoi! ⁵ Anutu eņe onoka wane, Asu njibone more masi togogole ea keu njino ma okanmaike? Njine ra rokop don togon tewek okanmami, ea wane me sigi maep dere more wet mali malipņineņo malipka okan okanmami, ea wane njibon okanmaike?

⁶ Iwa mo Anutu wane papiaņo Abraham wane ramaike, “Abraham eņe wet malip malipineņo Anutu malipkake, ea wane Anutuņo mali malipinane ra more, eņe ņei koboboine orake.” ⁷ Ea wane njine yalewa desikei, ņei njerep korop eņe sigi maep yewa malipka lulukkeiwo, eņe Abraham wane njosa njabokoune wele okanikei. ⁸ Mokaka Anutu onomka qelaņ ņei njerep eņane detke, eņe boaņ njado sigi maep detpi, wet mali malipenane ebu eņinerop biraongi gekei, ea wane dere more, mokaka Anutu wane papiao Abraham wane sigi maep don raki iwa yale qekoi, Anutuzenjo rake, “Abraham geņane ra more kepeo ņei njerep korop mosop onwarekale.” ⁹ Ea wane, Abraham eņe wetneņo Anutu malipkaki, eņe mosop kake, ea wane ņei njerep korop eņe weteneņo Anutu malipkaikei, eņe yale waka wenenj Abraham wane rokopka mosop oniake.

¹⁰ No ņei korop eņe baņ Anutuņo soa kuteno

mosiake, yemo eje edom iwa yale wetke ramami, nene ra rokop don togon yewa mogare arinjem mo yewano raki, nene ban Anutu wane kaitko maine onom koboboine nedorayake. Onoka wane, no Anutu wane papiano eje yale ra wakonmaike, “No nei mane eje ra rokop dongo korop pa waremaike, ea maine mi mogasiake, sisinimde qeyauyake, eje Anutuño soakka more matali kayake.” ¹¹ Pakimo yewa wane kine ea mo ra qelanangi, ukude didiwo wakonmaike, ra rokop don togon wane ra more Anuturop sot midaine koboboine gege ea mo mi pamaike, onoka wane, Anutu wane papiano yale ramaike, “Nei mane eje wetino Anutu malip kayakeo, nei ea Anutuño koboboine orayake paki, eje maine gege marat kayake.” ¹² No ra rokop dongo numa, eano yemo malip malip wane mane mi ramaike, ea mo midakaka, ea eje enineka mane mo Anutu wane papiano turunine iwa yale ramaike, “Nei mane eje ra rokop don gege nigatne nigatne yewa korop tewek wareake paki, eje yale waka gege togon ge ariake”

¹³ No ra rokop donno yemo iwa yale ramaille, nene korop ra rokop don maine mi mogat warekeneo, nene mo soa wane binjek, pakimo, qesin nioniakane yemo Kristo, pakimo, Kristo onom qesinone more, enet yewa “Nine mo soa wane binjek,” ea make. Ea mo qolenone more nenane soa yewa maki, enine kutno wake, onoka wane, Anutu wane papiano yale ramaike, “Nei korop nine mo kibego ningu nigune, yemo Anutuño ongi, nei korop mo soak oniakane rokop okan warekoi,” wane don yewa rake. ¹⁴ Kristo eje

masi yewa okange, yemo iwa yale wane, Anutuño mokaka mosop ea Abraham ra togole mange, yewa mo koso Yesu Kristoño qelanj ñei maine eboniake, ño ñenewa ea mo mali malipzane ra more, maine Anutuño mokaka ra togoleke, ea wane Asu maikene.

Anutu Wane Ra Rokop Donineño Rara Togon Donine Yewa Maine Mi Esopkayake

¹⁵ Kimakopne, na naso banem ñei ñedom okan okanmaine, yewa rokop kito more rawe, ñei etke ere kine kine mane wane ra togole more, wetetne weku waki kibiwo mosikeik. Paki mo ñei maneño erane don yewa mi mapap kaki paki, koso oño don mane takotkeake. ¹⁶ Iwa yemo Anutuño kine kine bile banj wakoniakane rake, rara togon donine Abraham enjine so ñaboine eponge, Anutu wane papiao iwa yale mi ramaike, “Geñone so ñabokopñone ñei ñerep loutne.” Eje ramaike, “Geñane ñaboñone”, eje ñei weku Yesu Kristo waneka ramaike. ¹⁷ Na ramaile, yemo kine iwa yale, Anutu eje mokaka Abraham tako rakot kibi make, so ware kayakane ra togoleke, paki koma 430 qoeki, ñado ra rokop don qekoi, yewaño tako rakot kibi yewa maine mi qekat kayake, so Anutu wane rara togon don mi saukeake so esopkayake. ¹⁸ No, ñene Yuda wane ra rokop don tewekñem paki, mete zamot yewa makone ra, yemo Anutu wane rara togon don yewa wele midaine okangirap, onoka wane, Anutu enjine rara togoninane raki paki, mete zamotine lewine midaine yewa Abraham wane binjek qeke.

¹⁹ Pakimo, ra rokop don togon wane kine ea mo daleo pamaike? Yemo iwa yale, Anutuño borikinane kine didiwo wakoniakane raki paki, ra rokop don yewa koso rara togon wane ηado takotkeke, wane, ra rokop don yewa eje pa mageki, Abraham wane ηaboine Kristo sariakane Anutuño rara togon don rake, naso yewao mi-dayake. Ra rokop don iwa mo aηelo eηane piwo ηine birakau ket more ηei qeturaη, Mose eηane metino wake. ²⁰ No Anutuño yemo aηaineηoka Abraham rara togon donine kobobine mikepka mo olatke, ea wane ukude weneη aηelo me pris mane, ηei qeturaη mi gemami, mida, Anutuηoka gemaike, eηe qeturaη ηonmaike.

Ra Rokop Don Wane Kine

²¹ Ra rokop donηo Anutu wane rara togon don yewa esop kayake me dale? Yale midakaka! Eje ra rokop donba ηebonge, yewaηo teba kaki ηeiηo wisikae more, gege ea maine wakongirap, yemo gege kobobine maine yewa ra rokop donηo Anutu wano bira ηongirap. ²² No siluη Anutu wane papiao ra rokop don ea wane ra more rake, “Kepe baηem ηei ηerep korop eηe borikinane mulap urumgo waket gemami,” paki, ea wane lewine yemo ηene mali malipηo Yesu Kristo malipka more kine kine yewa Anutuηo ηei miti mali malipene koropηo maikai wane ra togole ebonge, yewa maine eboniake.

²³ Alakan mali malip wane numa mi wakonge, naso yewao ra rokop wane donηo mulap ηei yale madet leη ηongi, mulap urumgo ge magenem, mali malip wane naso yewa didiwo wakonge.

²⁴ Paki, ra rokop donɔo ware wareze okane ware ɔngi ge magenɛm, Kristo lotkeke. Yewa mo ɔne mali malipzane ra more, Anutu wane Kaitko sot midaine mitirop koboboine gekenane yalewa okan ɔonge. ²⁵ Pakimo, ukude yemo mali malip wane naso ea wane ra rokop donɔo koso manerop mi ware ɔoniake.

²⁶ ɔine korop mo mali malipɔineɔo Yesu Kristo malipka more eɔerop tako rakot ɔine wakonmaike, yalinane ɔine mo Anutu wane dokoine okanmami. ²⁷ ɔine doku taunune more, Kristo wano takot ɔunge, paki ɔine korop Kristo wane tanik manik koboboine, eaɔo takotɔine kiroine yale kitou ketke. ²⁸ Pakimo, ɔine Yesu Kristo wane tego, ea wane Yuda ɔei so Grik ɔei, wawaine so ketkele, ɔei me ɔerep, keu ɔino mapo mapokɔine mane mi pamaike, ɔine mo koropɔo Yesu Kristo wano takotke more kop weku okangoi. ²⁹ So ɔine Kristo wane biɔek okangoiwo, yemo mo Abraham wane doko ɔosa ɔabokoune wele okane gekei, wane boan Anutu rara togoninane rokopko mete zamotine Abraham dokoine eboniakane rake, yewa mo ɔido magekei.

4

Kristo Wane Ra More ɔene Anutu Wane ɔerep Medep Okanmaine

¹ Na koso donne takotke ramaile, yemo iwa yale, medep nigatne mane eɔe eɔineka wekuku, eɔe boan magainane abon kine kine mete zamot yewa mayake, eɔe medep nigatne gemaikane, eɔe magainane qelit medep yale okaniake,

ño kine kine korop ea wane welaine yemo welekatne oñom okanmaike. ² Eñe medep nigatneka metkimo, wawerekoune me ñesokoune edo medep eñine so metezamot kine kineine, yewa weneñ wareka ge mageu medep suaki magaineño naso motke, yewao wamo, mo ea medep metino kine kine ea korop mosikei. ³ Ñenze rokop eñe yalewaka pamaike, ñene moka aso ñabokopze eñane masi tanik mayakatne pamaike, yewaño teba ñongi, ñene medep nigatne gege so dereret ge more, ea wane qelit qe gekone. ⁴ Ge mageñem Anutuño naso koboboine motke, yewa bomileki eñine gipole birakaki ketke, ketki paki, ñei ñenze wako wakon wane rokopko Maria wano wakone, Yuda ñei eñane ra rokop don wane bango waket tamge geke. ⁵ Ea mo ra rokop don wane mulapko ñine siwot ñongi, Anutu wane ñerep medep okangenane yale okange.

⁶ Pakimo, ñine ukude Anutu wane ñerep medep okanmami, wane mo Anutuño Gipolane Asu kotozo birakaki ket more, Asuño iwa yale qe-binñone eñano boka okanmaike, “Magak, nanane magane.” ⁷ Yalinane mo, ñine koso qelit ñeikoune yauwine mida, ñine mo dokoine okanmami, ñine Anutu wane ñerep medep geu paki, iwa yale desikei, ñene Anutuño mete zamotine korop dokoine eñane magemaïke, yewa boan ñeboniake.

Pauloño Galatia Ñei Ñerep Eñane Dere Mezet Okange

⁸ Welekatne, njine sogine Anutu mi detka more loppio, anutu isisine, yewa enane qelitene qe qelit medep yauwine yale gekoi. ⁹ No, ukude iwa yemo njine Anutu mo detkamami me na iwa yale maine raikale, Anutuŋo njine mo det njanmaike, ea wane mo njine onoka wane Anutu nadekka more, asu isisine wet borikinerop zonomine midaine enano arimami? Ene maine mi mapik njunikei, njine onoka wane koso enane qelit medep yauwine okane more manerop enane qelit qekei wane okanmami? ¹⁰ Pakimo, njine ea wane ra rokop donine pamaike, ea mogare more peadaine kaiwe maneo, me meso maneo, me koma muselo met okanmami. ¹¹ Na njinane tanik manik njine, yewa ea wane dere kaet nanmaike, na uratane njinane keu njino makole, yewa mo, gege wele midaine okaniake.

¹² O kimakopne, na njinane togogleka ramaille, na njinane rokop okangolane, njine na yale okanikei. Na Yuda wane ra rokop don qelinjka more njine yale okangole. Pakimo, njine naso yewao masi tanik mane mi oka okane, ea nanano mi okangoi, njine nae yale okane so aso nabokopnjine enane masi tanik manik, ea qelinj kaikei. ¹³ Njine mo manerop detmami me? Na onoka wane mikepka sigi maep don ra wakone kieke njidangole, ea mo zoma kine mane zok okan nange, naso eao, no njido na masi qotkoine mane mi okan nangoi. ¹⁴ Na set pele pelek zok manerop okan nangi, njine silun nanane baunine mi wake, njine dere umat okane more mi nadek nangoi, so nanane baunine mi wake, midakaka, njine nanbi, na Anutu wane anjelo mane yale okanbe,

mawaluk nangoi, ñine nanbi na Kristo Yesu yale okangi, ma waluk nangoi. ¹⁵ Ñine oi bakom okane qom menañ zok okan nangoi, pakimo oi bakom yewa mo diao qeligeu arike? Na nonjom masi tanikñine mayakatne ea wane welekatne ñidanbe. Ñine naso yewao deñine woune yewa maine qe potau saketkirap. Qe potau saketki mo na ninbirap. ¹⁶ Me daleo? Na don iwa welekatne ñidanbe paki, na ñinane ñabanjine okanmaile me?

¹⁷ Welekatne detpi, ñei natne eñe ñinane simileon okanmaike. Ño, don kelok so isieneño yemo zok qotkoine. Eñe korop yewa okanmami, yemo ñine mapok ñunbi, na qeliñnane more eñane eñetene mawakone more qesiñ onikei wane yale okanmami. ¹⁸ Kine kine mainane ra more kima natne eñano masi tanik bile oka okan, ea wane simile manerop desikeiwo, ea mo maine. Yewa yemo welekatne, naso banjem maine okane gekei. Ño, weku na ñineropka gewe yewaka mida. Na ñinerop mi gewe ñine masi maine yewa misuk qeliñgei. ¹⁹ O gipon borasokopne! Ñerep manejo medep mayakane gae maki wikile detokanmaike, rokop yalewaka na ñinane wikile koso manerop dere ari magewe, ñine Anutu wane ñerep medep Kristo wane kait toqaine so ewe zonomineño ñinane koto ñino wakoniake. ²⁰ Na naso iwao ñinerop gekalane nanmaike, paki, na don iwa qeliñge more kima don ñidanikale, na ñinane zok dere mezet okanmaile, so na mi detmaile, na daleo qesiñ ñunikale.

Hagarño Sara Erane Rokop

²¹ Yuda wane ra rokop don wane qelitine qe okanmami, na qesonñunbe nolatpi, ñine ra rokop donño ramaike, yewa dapore mi det okanmami me? ²² Eaño don yalewa ramaike, Abraham eje gipoletkine etke, mane qelit ñerep yauwine Hagar wano ñine wakonge, ño mane yemo enjine ñanomine Sara wano ñine wakonge. ²³ Gipole qelit ñerep wano ñine, ea mo ñei ñerep wako wakonzane rokopko yauwine wakonge, ño, gipole Isak enjine ñanominano ñine, eje yemo Anutu rara togon doninane rokopko wakonge. ²⁴ Don yewa wane nat paromine iwa yale pamaike, ñerep etke yewa ere Anutu doninane tako rakot etke, ea wane rokopko okangoik. Anutuño Yuda ñei ñerep enjane ra rokop don, Sinai bonagao motki sarike. Hagar qelit ñerep so enjane doko ñosa ñabokoune eje qelit qeqe okangoi, tego yewa eje ra rokop don ea wane rokop okangoi. ²⁵ Hagar yewa eje Sinai bonaga, Arabia kepeo metmaike, ño Yerusalem mat yemo Sinai bonagarop rokopetne weku okanmamik. Ño ea wane, ñei ñerewekoune Yuda eje korop qelit qeqeka okanmami. ²⁶ Ño Yerusalem mat mane weti qeliwo metmaike, mat ea wane ñei ñerep enjane qeka makaine midaine, ululuñ ari sari gemami, ea yemo eje Sara wane rokop. Ono Abraham wane ñanomine koboina, enjane nagaze okanmaike. ²⁷ Anutu wane papiaño Sara wane ra more ramaike,

“Ñerep qaton medep mi ebu ebune, ge wet pesek desikene! Medepño gae mi geuki, wikile mi det okanmaine, ge medepñone wakongi, boka more aroke, oi bakom kitokene!

Nerep njaonerop eje doko nasa njaboetne etkemde wakonikei, no njerop qaton doko nasa njaboine eje manerop wakonikei.”

²⁸ Kimakopne, njine yemo Isak yale Anutu wane dokoine, njine enjine rara togon doninane rokopko enjine dokoine okanmami. ²⁹ Naso yewao medeppa zonom yauwine nei wako wakonzane rokopko wakonge, onjo Asu wane zonomgo njine medep wakonge, eje njabakake, rokop yalewaka naso iwao wenenj pamaike. ³⁰ No Anutu wane papianjo iwa yale ramaike, “Qelit njerep enjine so gipole esop otnom ariuk, qelit njerep wane gipolejo njanominane gipolerop magak wane mete zamot yewa misuk mayake.” ³¹ Ea wane kimakopne njene detjem, njene qelit njerep wane dokoine midakaka! Njine enjine njanominane dokoine.

5

Nene Siwotnjongane Ululunj Gekene

¹ Ea wane mulap midaine gekenane, Kristonjo Yuda wane ra rokop don wane mulapko njine siwot njonge! Ea wane njine ululunj gesoke togole okorakei, so njidomka misuk eweke more, Yuda wane ra rokop don wane qelit qeje okanikei.

² Na Paulonjo don iwa njidanbe, njine ket more detpi! Njine solanjine kitasikei wane njidom rakokkeiwo, yemo Kristo wane uratanjo njine mi qesinj njuniake. ³ Na koso manerop girem njidanbe detpi. Nei mane eje solaine kitasikei wane wae naguyakeo, eje Yuda wane ra rokop don yewa wenenj koropka tewek wareake. ⁴ Ra rokop don

teweke more sot midaine koboboine gekei wane ramami njine Kristorop tako rakotjine yewa mo njidom kitat nagumami. Pakimo, njine Anutu wane mosop ea bira njungi, njine njadino gekei. ⁵ Njone Anutu wane Asunjo yemo mali malipze ma wakongi, mali malipzane ra more, njene sot midaine koboboine gejem, Anutu njone njebu more enjino bira njoniakane dereret gemaine. ⁶ Njone Kristo Yesu wano gejem paki solaze kitasikene, ea wele midaine okaniake, me njene solaze mi kitasikene, ea enjone yalewaka wele midaine okaniake, njone mali malipnjone yemo njene njedomka wet maep okan nagu okan nagu wane desikenane qomze ma ewek okanmaike, yewanjo yemo wele, ea wane, njene Anutu wane wet maep njene njerep natne sikan onikene, yewanjo yemo wele raikene.

⁷ Njine alakanka numa maine gesoke arikoi. Pakimo manjo koso numa lennjungi mo njine don wele yewa koso manerop mi mogare arimami? ⁸ Njine numa me dereret yewa mogatmami, yewa mo Waom wano njine mida, me onjo mi qebin njunge, ea midakaka! ⁹ “Yismde nigagatne yewanjo maine maki bret ea piwiwige wie okanmaike, ea mo njine mo detmami,” njine yale ra okanmami, ea wane don borikitnjone gine mo matali njunge. ¹⁰ Njone na silun njinane dere wetke-maile, yemo tako rakotze Waom wane pamaike, ea wane qesinj njungi, njine nanjane don yewa mi njadek kaikai. Njone, njene yewanjo me yewanjo wet masiuk okan njuniake, enjone sot yewa wane turunjine Anutu boan mainge maniake.

¹¹ O, Kimakopne, na welekatne njene solaene

kitasikei wane donene maine qesinqka edangole ra, yemo daleo Yuda edo mane nekuwirap? Na don yaline sola kitasikei wane welekatne edanberap, yemo na Kristo wane kibenj wane don edangole, yewano dere worik mi ma wakongirap. ¹² Na wetkemaile, yemo nejno wet qeqe okanune more, edomka esop nagu more, doku tau tau maguo njne qei njadino kesikei.

¹³ No, kimakopne, njne yemo Anutuno ululun gekei wane njidora newan njunmaike, so Yuda wane ra rokop don wane mulap midaine ululun geu pakimo, sola wane masi tanik qotkoine gege sogine, ea maikai wane misuk desikei. Anutuno njne wet maepno nej kimakop njne enjerop njidomka qelit qeqe okan nagukeyi wane newan njunge. ¹⁴ Yuda wane ra rokop don korop, ea mo don weku iwanjo qepot kemaiké, “Ninjine wet maep okan nagumami, yalewaka nej njerep korop enje wet maep okanonikei.” ¹⁵ No, njne osom zuba enane masi okane more, njidomka njaba nagu more yaku kito misuk okanikei, yemo kaulukkei, diam gekei, njidomka boanj yaku matali qetali okan naguwareu paki, njnjinarek siuke mida lelekei.

Asu Wane Masi So Nei Wane Masi Kineetne Etke Okanmamik

¹⁶ Na iwa yale takotke ramaile, njne Asuno numa manbi sikanjungi, enano kito more gekei. Njne yale okangei, eamo sola wane tanik manik qotkoine yewa mi mogasikei. ¹⁷ Wet dereretze gege soginane similenjo Asu maket biraka okanmaike, no Asuno wet sogine yewa ma ket biraka

okanmaike. Asu wane masi so sola wane masi ere etkenjo njaba njaba okanbik, ea wane njine kine kine okangei wane ra more eweke oka okan, ea njine maine mi okanmami. ¹⁸ Njo njine Asunjo numa alakane njboniakeo, yemo njine Yuda enjane ra rokop donjo nei waom okan njungi, enjane qelit geqe ea maine mi okanikei.

¹⁹ Wet soginane urata yemo siu suiko mi pamaike, yemo iwa yale wakon okanmaike. Bailalanj nei njerep wenip yau yaup, matali qetali ebu ebu, masi borikine mado madonjine, borikine kine kine natne oka okan wane qom riwe wie wie, ²⁰ ene anutu isisine enjetene edoramami, sunja gare ma okanmami, bailalanj wetjo gole gole, njaba qepok okanmami, kawali don ra okanmami, liak nagumami, busu lele okanmami, nei njerep ene enjenaneka simile det okanmami, nei njerep qepok mapok okane more njaba de aeke ge okanmami. ²¹ Ene ra waizit okanmami, doku togole ne more qelanj urata ma okanmami, kiki enjet borikine kito more masi tanik yaline natne okanmami, kine kine yalinane mo alakanka girem don njidangole, no koso manerop iwa njidanbe, nei korop masi tanik yaline okan okanmami, nei yalinenjo Anutu wane qeli ewe zonom kotino mi wakesikei.

²² Njo, Asunjo yemo kine kine maine, wele iwa yale ma wakon okanmaike, wet maep, wet menanj, peam, wet pesek, qom ewek, qom pesek, kima geqe, ²³ wetenenjo ketkele, wetjo sawe geqe. Masi tanik iwanjo korop Asu wane wele, yewanjo ra rokop doninerop korop mane mi pamaike. ²⁴ Nei njerep korop Kristo Yesu wane binjek

gemami, eņe gege mageene sogine, bailalaņ so borikinane simileinerop mo kibego qeu seukki, mida leleke. ²⁵ Asuņo gege togon ņebongi ge okanmaine, eņe yalewa okanņon okanmaiķe, ea wane ņene gegeze manņem warekaki, ņene Asu eņine numaoka gesoke arikene. ²⁶ Ȇene eņetze yaup wane misuk mawa nagukene. Ȇene kimakopze eņerop kawali wane sot litok misuk okan nagukene. Ȇene kima natne eņane kine kine wane wetņo qole qole bailalaņ misuk okanikene, so misuk liak nagukene.

6

Ȇene Qesi Qesinagu More Umatze Tewekkene

¹ kimakopne, ņei maneņo borikine kine kine mane maki, ņine Asurop gemamiņo wet peseko bororom borikineine, ea ma koboe kaiķei. So Satanne ņine weneņ sot marat kaiķei wane liwek ņuniakane, ņine yale waka gegeninane diam ma ware kaulukķei. ² Qesi qesin okanagu more maneņo mane wane umatņine yewa maine weneņ qesin nagu tewekķei. Yalewaoken okangeiwo, yemo ņine Kristo wane ra rokop don yewa maine tewekķei. ³ Ȇei mane eņetine midaine eņe rayake, “Na eņetne weneņ,” yale rayake, eņe oņomka isi naguyake. ⁴ Ȇei korop eņe urataene maine me mida, yewa eņe edomka dere wanok me dere detsorok okanikei, ņei eņe yale wa okane more, eņe oņom maine okanmaiķe, me mamaiķe, yewa wane oi bakom okaniake. Ȇo eņe ņei natne eņane tanik manikenerop eņine, ea dere wanok me dere detsorok misuk okaniake. ⁵ Ea yemo iwa yale wane ņei korop eņe umatene

so tanik manikene yewa eņe bonep bonep edom tewekkei.

⁶ Neı mane ņınane keuo ņıneņo Anutu wane miti don kito ebon okanmaıke, ņıne ņei yewa eņe aboņ kine kineņine bile natne damo ęe mapoke, kito ebo ebon ņıne yewa kito ęesıņ okane manikei.

Gemage Gege Magezane Wele Maratkaikene

⁷ ııne ııdomka misuk isi nagukei. Neı maneņo Anutu maine mi isi kayake. Neı mane eņe ııara mane mesiake, metki ııara tanik weku yewaņoka euino wakongi, eņe ııado koso ııara eņet mane mi maratka more, eņe eņet weku yewaka lokakeake. ⁸ ııo ııei mane eņe gege sogınane numa mogare mo borikine kine kine ma nogan kayake paki, eņe gege sogınane numa me tanik manik mamaıke, yewa wane weleine, eņe seu seu marat kayake, ııo mane eņe Asu wane numa so tanik manik mogasiakeo, eņe Asu wane weleine gege togon maratka more naso baņem geuluke ge ariake. ⁹ Ea wane ııene kine kine maine okanikenane, me makenane bau wawa misuk okanikene. ııene ęewoloņ mi okanikeneo, yemo boaņ gemage, Anutuņo naso motke, bomileki asu oņa oņazane morian mayakatne marat kaikene. ¹⁰ Yalinane ııene keune natne numa maratka more wakongi, yemo naso baņem ııei korop kine kine bile so maineka ma masuluk onikene, so kimakopze mali malıpeneņo Waom malıpka gemami, eņane weneņ dere more, togogleka kine kine mayakatne kito ęesıņ okan onikene.

Pauloŋo Galatia Nei Nerep Girem Don So Mosop don Edangi Qoeke

¹¹ Njine kibine suaine iwa kau, na nae meteneŋo njinane qemaile. ¹² Nei natne eŋe mawa naguwi paki, solanjine kitasikei wane qebin njunmami, eŋe yewa okanmami, yemo weku iwa yale wane, eŋe Kristo kibenjine ra more wikile kuteno mi wayakane kaet okane more, yale okanmami. ¹³ So nei solaine kita kitatne, eŋe yalewaka Yuda wane ra rokop don yewa mi tewek okanmami, eŋe yemo yaup njido solanjine kitare more, eŋano takotkeu enjene mawa nagukei wane detpi paki, yale okan okanmami. ¹⁴ Njo na, na yemo kine kine mane ea me ea wane enjetine ra more mi mawa kaikale, na yemo weku, Waomze Yesu Kristo wane kibeningenane sigi maep yewa waneka mawa kaikale, Kristo wane kibenjine ra more kepe wane masi tanik nanjano, ea mo korop seukwareke, njona yale waka kibego kepe wane masi tanik wane ra more, mo noŋom weneŋ seukkole. ¹⁵ Nei solaine kita kitatne, me nei solaine mi kita kitatne yewa eŋe yalewaka wele mi okanmaike. Gege sogine qelige, gege musele koboboine maikei, gege yewanjo yemo wele okanmaike. ¹⁶ Qanja so boŋ yewao okoramami, rokop nejwa wet derereteneŋo don iwa ekap kotino malipka more, gegeeneŋo yewa mogare gemami, eŋano peam, so qom pesek, so wet maep, eanjo enjerop pa rokopke pawareake! So Anutu wane nei njerep magu wele Israel eŋano weneŋ korop pa wareake!

¹⁷ Na ekap iwa yale qewe qoeyake, nei manenjo umat koso manerop misuk niniake, onoka wane,

na Waom Yesu wane lopotŋo solano paki mage-
maile, eaŋo ŋei ŋerep eŋe iwa yale sikan onmaike,
“Eŋe welekatne Kristo wane ŋei koboboine.”

¹⁸ Kimakopne, Waomze Yesu Kristo wane
mosopŋo maine ŋinane asu ŋino pawarekep! O,
weleka!

Waom Yesu Wane Sigi Maep Don
The New Testament in the Ono Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Ono long Niugini

Copyright © 1991 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Ono

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

646541a1-8d36-5993-802c-6bb850da5963